

EMENDI 001-012

mill-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

Rapport

Tanja Fajon

A7-0042/2009

Pajjiżi terzi li è-ċittadini tagħhom għandhom ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk è-ċittadini li huma eżentati minn dik il-htieġa

Proposta għal regolament (COM(2009)0366 – C7-0112/2009 – 2009/0104(CNS))

Emenda 1

Proposta għal regolament tal-Kunsill – att li jemenda

Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1) Il-kompożizzjoni tal-listi ta' pajjiżi terzi fl-Annessi I u II għar-Regolament (KE) Nru 539/2001 tal-15 ta' Marzu 2001 għandu jkun, u għandu jibqa', konsistenti *mal-kriterji imniżżla* fil-premessa (5) tiegħu. Uħud mill-pajjiżi **terzi**, li għalihom inbidlet is-sitwazzjoni fir-rigward ta' dawn il-kriterji, għandhom jkunu trasferiti minn Anness għall-iehor.

(1) ***Il-Kummissjoni bdiet id-djalogu attwali dwar il-liberalizzazzjoni tal-viża b'approċċ reġjonali u b'perspettiva Ewropea li tinvolvi l-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent fuq livell ugwali u minghajr diskriminazzjoni.*** Il-kompożizzjoni tal-listi ta' pajjiżi terzi fl-Annessi I u II għar-Regolament (KE) Nru 539/2001 tal-15 ta' Marzu 2001 għandu jkun, u għandu jibqa', konsistenti *mal-kriterji mnizzla* fil-premessa (5) tiegħu. Uħud mill-pajjiżi ***tal-Balkani tal-Punent (l-Albanija, il-Bosnja-Herzegovina, dik li kienet ir-Repubblika Jugożlawa tal-Maċedonja, il-Montenegro u s-Serbja)***, li għalihom inbidlet is-sitwazzjoni fir-rigward ta' dawn il-kriterji, għandhom ikunu trasferiti minn Anness għall-iehor. ***L-istess kriterji stabbiliti fil-pjanijiet direzzjonali għal-liberalizzazzjoni tal-viża għandhom japplikaw għall-pajjiżi kollha kkonċernati.***

Emenda 2

Proposta għal regolament – att li jemenda Premessa 1 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1a) Il-pajjiżi kollha tal-Balkani tal-Punent li laħqu l-kriterji stabbiliti għandhom jithallew jidhlu fis-sistema ta' vvjaġġar hieles mill-viża mill-bidu tal-2010. Dawk il-pajjiżi li, minkejja li jkun għamlu progress sostanzjali, ma jkunux laħqu kompletament il-kriterji stabbiliti, għandhom jingħataw l-istess privileġġ ladarba jilħqu dawn il-livelli fil-pjanijiet direzzjonali korrispondenti għal-liberalizzazzjoni tal-viża.

Emenda 3

Proposta għal regolament tal-Kunsill – att li jemenda Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(2) B'hekkem pajjiżi Balkani tal-Punent - ***L-Albanija, il-Bosnja-Ħerzegovina, dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, il-Montenegro u s-Serbja*** - ***Il-ftehimiet*** għall-Faċilitazzjoni tal-Viża daħlu fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2008, bħala l-ewwel pass konkret fit-triq stipulata mill-aġenda ta' Tessalonika lejn reġim hieles mill-viża għaċ-ċittadini tal-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent. Ma kull wiehed minn dawn il-pajjiżi, fl-2008 infetaħ djalogu dar il-liberalizzazzjoni tal-viża u ġew stabbiliti pjani direzzjonali għal-liberalizzazzjoni tal-viża. Fil-valutazzjoni tagħha tal-implimentazzjoni tal-pjani direzzjonali ta' Mejju 2009, il-Kummissjoni ikkunsidrat li dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja laħqet *mar-parametri* kollha fil-pjan direzzjonali tagħha. Il-Montenegro u s-Serbja laħqu mal-maġġoranza tar-rekwiżiti minn fil-pjani direzzjonali rispettivi tagħhom.

(2) B'hekkem pajjiżi Balkani tal-Punent ***il-ftehimiet*** għall-Faċilitazzjoni tal-Viża daħlu fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2008, bħala l-ewwel pass konkret fit-triq stipulata mill-aġenda ta' Tessalonika lejn reġim hieles mill-viża għaċ-ċittadini tal-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent. Ma kull wiehed minn dawn il-pajjiżi, fl-2008 infetaħ djalogu dar il-liberalizzazzjoni tal-viża u ġew stabbiliti pjani direzzjonali għal-liberalizzazzjoni tal-viża. Fil-valutazzjoni tagħha tal-implimentazzjoni tal-pjani direzzjonali ta' Mejju 2009, il-Kummissjoni ikkunsidrat li dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja laħqet *mal-parametri* kollha fil-pjan direzzjonali tagħha. Il-Montenegro u s-Serbja laħqu mal-maġġoranza tar-rekwiżiti minn fil-pjani direzzjonali rispettivi tagħhom. ***L-Albanija u l-Bosnja-Ħerzegovina għamlu aktar progress fir-rigward tal-kriterji rilevanti mill-evalwazzjoni tal-Kummissjoni ta' Mejju 2009.***

Ġustifikazzjoni

L-ewwel parti hi konsegwenza editorjali tal-Emenda 1. It-tieni parti żżid informazzjoni nieqsa dwar iż-żewġ stati tal-Balkani tal-Punent, li kienet koperta mid-djalogi dwar il-liberalizzazzjoni tal-viża u b'mod partikolari mill-evalwazzjonijiet tal-Kummissjoni ta' Mejju 2009. Skont l-evalwazzjoni tal-Kummissjoni ż-żewġ pajjiżi għamlu progress importanti, filwaqt li sar progress sinifikanti (mhux imniżżel fil-proposta tal-Kummissjoni ta' Lulju 2009) bejn Mejju u Settembru 2009.

Emenda 4

Proposta għal regolament tal-Kunsill – att li jemenda

Premessa 2 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(2a) Bil-ghan li titmexxa 'l quddiem l-implimentazzjoni tal-aġenda ta' Tessaloniki, u bħala parti mill-approċċ reġjonali, il-Kummissjoni, fil-limiti tal-kompetenza tagħha u fid-dawl tar-Riżoluzzjoni 1244(1999) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU, għandha tibda djalogu dwar il-viża mal-Kosovo u tistabbilixxi pjan direzzjonali għal-liberalizzazzjoni u l-faċilitazzjoni tal-viża bħal dawk stabbiliti ma' pajjiżi ohra tal-Balkani tal-Punent.

Emenda 5

Proposta għal regolament – att li jemenda

Premessa 3 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3a) Bil-ghan li jissahhah il-proċess ta' stabilizzazzjoni u ta' assoċjazzjoni, l-ivvjaġġar hieles mill-viża jtejjeb il-partecipazzjoni fis-suq komuni, li qed tkun stabbilita gradwalment mal-Albanija, mal-Bosnja-Herzegovina, mal-Montenegro u ma' dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, u b'hekk jikkontribwixxi għall-kummerċ, l-innovazzjoni u t-tkabbir.

Ġustifikazzjoni

Ftehimiet ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni (SAA) bħalissa huma fis-sehħ: ma' dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja (dħul fis-sehħ fl-1 ta' Mejju 2004) u mal-Kroazja (dħul fis-sehħ fl-1 ta' Frar 2005.) L-SAA mal-Albanija ġiet iffirmata f'Ġunju 2006 u l-ftehim interim

(IA) dwar in-negozju u kwistjonijiet kummerċjali dahlet fis-sehħ fl-1 ta' Diċembru 2006. L-SAA mal-Albanija dahlet fis-sehħ mill-1 ta' April 2009. L-SAA u l-IA ma' Montenegro ġew iffirmati fil-15 ta' Ottubru 2007 u l-IA dahlet fis-sehħ fl-1 ta' Jannar 2008. Il-ftehimiet mal-Bosnja-Herzegovina ġew iffirmati fis-16 ta' Ġunju 2008 u l-IA dahlet fis-sehħ fl-1 ta' Lulju 2008. Il-ftehimiet mas-Serbja għadhom ma ġewx iffirmati u m'hemm fis-sehħ l-ebda ftehim interim.

Emenda 6

Proposta għal regolament – att li jemenda Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni

(4) Għalhekk dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, il-Montenegro u s-Serbja (***l-aħhar tnejn jilhqu l-parametri kollha sad-data tal-adozzjoni tar-Regolament preżenti***), għandhom ikunu trasferiti għall-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 539/2001. It-tnehhija tal-viża għandha tapplika biss għal dawk id-detenturi tal-passaporti biometriċi maħruġa minn kull wiehed ***mit-tlett*** pajjiżi involuti.

Emenda

(4) Għalhekk dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, il-Montenegro u s-Serbja, ***l-Albanija u l-Bosnja-Herzegovina***, għandhom ikunu trasferiti għall-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 539/2001. ***Il-Montenegro u s-Serbja huma mistennija jilhqu l-kriterji ta' referenza kollha sad-data tal-adozzjoni ta' dan ir-Regolament. L-eżenzjoni mill-htieġa ta' viża għandha tapplika għall-Albanija u l-Bosnja-Herzegovina wara li l-Kummissjoni tevalwa li kull wiehed minnhom jissodisfa l-kriterji kollha stabili fil-pjan direzzjonali rilevanti għal-liberalizzazzjoni tal-viża u wara li l-Kunsill japprova dik l-evalwazzjoni.*** It-tnehhija tal-viża għandha tapplika biss għal dawk id-detenturi tal-passaporti biometriċi maħruġa minn kull wiehed ***mill-hames*** pajjiżi involuti.

Ġustifikazzjoni

Il-premessa hija emendata b'konsegwenza tal-Emendi 5 u 6, li jbiddu t-test attwali tar-Regolament (KE) Nru 539/2001. Il-liberalizzazzjoni tal-viża se tapplika biss meta jkun ssodisfati l-kriterji kollha.

Emenda 7

Proposta għal regolament – att li jemenda Premessa 4 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(4a) Il-Kummissjoni għandha minghajr dewmien u mhux aktar mill-bidu tal-2010,

tippreżenta rapport dwar il-progress li jkun sar minn dawn iż-żewġ pajjiżi fir-rigward tal-kriterji stabbiliti fil-pjan direzzjonali.

Emenda 8

**Proposta ghal regolament – att li jemenda
Premessa 4 b (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(4b) Ghalkemm l-Albanija u l-Bosnja-Herzegovina ghamlu progress biex jissodisfaw il-kriterji rispettivi taghhom, l-awtoritajiet relevanti tal-Albanija u l-Bosnja-Herzegovina ghandhom jadottaw, minghajr dewmien, ir-riformi mehtieġa biex jissodisfaw b'mod shih il-kriterji rispettivi taghhom.

Emenda 9

**Proposta ghal regolament – att li jemenda
Premessa 4 c (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(4c) Il-Kummissjoni ghandha tghin lill-awtoritajiet rilevanti tal-Albanija u l-Bosnja-Herzegovina f'dan ir-rigward.

Emenda 10

**Proposta ghal regolament – att li jemenda
Premessa 5 a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(5a) Il-proċess ta' liberalizzazzjoni tal-viża ghandu jservi ta' referenza biex ikunu definiti r-relazzjonijiet mas-shab tal-Lvant tal-Unjoni Ewropea.

Ġustifikazzjoni

Bi qbil mal-Artikolu 7 tad-Dikjarazzjoni Kongunta tas-Samit dwar il-Parternarjat tal-Lvant li sar fi Praga, l-Unjoni Ewropea qed iżżomm bhala mira l-liberalizzazzjoni shiha tas-sistema tal-

viża mal-girien tal-Lvant, bil-kundizzjoni li dawn jikkonformaw mal-kundizzjonijiet meħtieġa.

Emenda 11

Proposta għal regolament tal-Kunsill – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 1 – punt -a (ġdid)

Regolament (KE) Nru 539/2001

Anness I - parti 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(-a) f'Parti 1, ir-referenzi għall-Albanija u l-Bosnja-Herzegovina huma mibdula b'li ġej:

"L-Albanija *

Bosnja-Herzegovina *

*L-isem tal-pajjiż għandu jithassar u jiġi trasferit minn dan l-Anness għall-Anness II wara evalwazzjoni mill-Kummissjoni li l-pajjiż ikkonċernat jissodisfa l-kriterji stabbiliti fil-pjan direzzjonali għal-liberalizzazzjoni tal-viża u bi qbil mat-Trattat.";

Emenda 12

Proposta għal regolament tal-Kunsill – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 2

Regolament (KE) Nru 539/2001

Anness II – parti 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2) Fl-Anness 2, Parti 1 għandhom jiddaħħlu r-referenzi li ġejjin:

2) Fl-Anness 2, Parti 1 għandhom jiddaħħlu r-referenzi li ġejjin:

"L-Albanija *

Bosnja-Herzegovina *

"dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja(*)

"dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja(*)

il-Montenegro (*)

il-Montenegro **

is-Serbja [eskluz detenturi ta' passaporti Serbi mahruga mid-Direttorat tal-Kordinazzjoni Serb (bis-Serb Koordinaciona uprava)] **

is-Serbja [eskluz detenturi ta' passaporti Serbi mahruga mid-Direttorat tal-Kordinazzjoni Serb (bis-Serb Koordinaciona uprava)](*) Koordinaciona uprava)] **

* L-eżenzjoni mill-htiega ta' viża tapplika biss għad-detenturi tal-passaporti biometriċi”.

**L-isem tal-pajjiż għandu jiġi trasferit minn dan l-Anness għall-Anness I wara evalwazzjoni mill-Kummissjoni li l-pajjiż ikkonċernat jissodisfa l-kriterji stabbiliti fil-pjan direzzjonali għal-liberalizzazzjoni tal-viża u bi qbil mat-Trattat. L-eżenzjoni mill-htiega ta' viża tapplika biss għad-detenturi tal-passaporti biometriċi.*

** L-eżenzjoni mill-htiega ta' viża tapplika biss għad-detenturi tal-passaporti biometriċi”.